

# พื้นฐานการออกแบบที่มีผู้ใช้เป็นศูนย์กลาง User Centered Design Basics

รู้จักกลุ่มเป้าหมายของคุณ  
และนำเสนอข้อมูลให้ตรงตามความต้องการของกลุ่มเป้าหมาย  
Knowing your audience and presenting your data based on their needs



THE WORLD BANK



OPEN DEVELOPMENT INITIATIVE  
A PROJECT BY EAST-WEST MANAGEMENT INSTITUTE, INC



OpenDevelopment Thailand

# เราจะเลือกเรื่องเล่ารูปแบบใด? / What format do we choose?



# กลุ่มเป้าหมายคือใคร? / Who are your users?

---

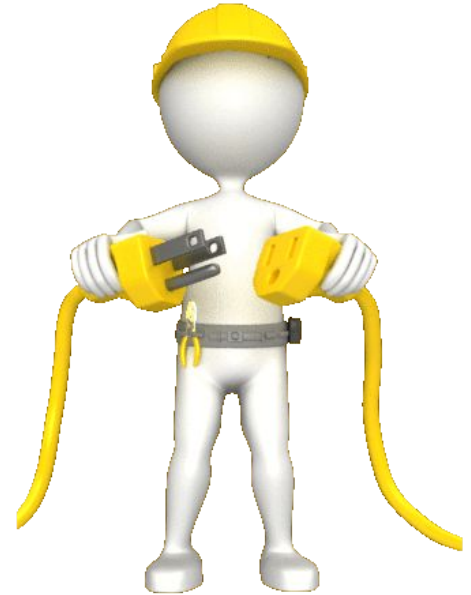
- พยายามระบุให้ชัดเจนตรงกับกลุ่มเป้าหมาย / Try to be as specific as possible.
  - อาจขึ้นอยู่กับข้อมูลประชากร เช่น ผู้อ่านรุ่นใหม่ที่มีการศึกษาที่อาศัยอยู่ในเมือง / They might be based on demographics, e.g. young educated urban new readers
  - อาจขึ้นอยู่กับความรู้ด้านข้อมูล เช่น นักวิจัยด้านวิชาการ คนทำงานองค์กรภาคประชาสังคม / They might be based on data literacy, e.g. academic researchers, CSO workers
  - อาจขึ้นอยู่กับบทบาทและตำแหน่ง เช่น สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร / They might be based on roles and positions, e.g. Bago Region Hluttaw MPs
  - อาจขึ้นอยู่กับความสนใจ เช่น องค์กรภาคประชาสังคมด้านสิ่งแวดล้อมอนุรักษ์ช้างไทย / They might be based on interests, e.g. environmental CSO conserving elephants

# กลุ่มเป้าหมายต้องการอะไร? / What do your users want to know?

---

ลองจินตนาการว่า คุณกำลังสนทนากับกลุ่มเป้าหมายของคุณเกี่ยวกับเรื่องโครงการข้อมูล คุณคิดว่ากลุ่มเป้าหมายของคุณต้องการทราบข้อมูลประเภทใด? และเพราะเหตุใด?

Imagine you are having a conversation in person with your users about your data project, what kinds of information would your users want to know, and why?



# เรื่องเล่าสำหรับกลุ่มเป้าหมาย (User Stories)

---

กลุ่มเป้าหมายคือใคร?  
Who are your users?



ต้องการรู้ข้อมูลอะไร?  
What do they want to know?



รูปแบบของเรื่องเล่า (Format for a user story):

ในฐานะที่เป็น <ประเภทของกลุ่มผู้อ่าน>  
ฉันต้องการ <เป้าหมาย> เพื่อ <เหตุผล>

[As a <type of user>, I want <some goal> so that <some reason>.]

# ตัวอย่างเรื่องเล่า (Example User Stories)

---

ในฐานะที่เป็น **คนเมืองที่มีการศึกษาอายุน้อย** ฉันต้องการ **รู้ว่าอาชญากรรมในเมืองของฉันเพิ่มขึ้นอย่างไร** เพื่อที่ **ฉันจะสามารถระมัดระวังตัวได้มากขึ้น**

As a **young educated urban person**, I want **to know how where crime has increased in my city** so that **I can be more careful about my safety.**

ในฐานะที่เป็น **ส.ส.เขต** ฉันต้องการ **รู้อ่างงบประมาณที่จัดสรรให้แต่ละพื้นที่เป็นเท่าไร** เพื่อที่ **ฉันจะสามารถช่วยวางแผนการให้บริการสาธารณะของหน่วยงานได้**

As a **Bago Hluttaw MP**, I want **to know how much budget is allocated to each township** so that **I can help plan public services for my constituents.**

# ตัวอย่างเรื่องเล่า (Example User Stories)

---

ในฐานะที่เป็น **องค์กรภาคประชาสังคมอนุรักษ์ช้างป่า** ฉันต้องการ **รู้ว่ามีช้างกี่ตัวที่โดนฆ่าใน**  
**แต่ละพื้นที่ในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา** เพื่อที่ **ฉันจะวางแผนกระจายทรัพยากรของภาคประชา**  
**สังคมไปในแต่ละพื้นที่ได้**

As a **CSO working on conserving elephants**, I want **to know how many elephants**  
**have been killed in each state and region over the past 10 years** so that **I can plan**  
**where to allocate my CSO's resources.**

# เรื่องเล่าสำหรับกลุ่มเป้าหมาย (User Stories)

เราสร้างเรื่องเล่าให้ใคร? กลุ่มเป้าหมายเป็นใคร?

— ในฐานะ **<ประเภทของกลุ่มเป้าหมาย>**

เรากำลังเล่าเรื่องอะไร? ความตั้งใจคืออะไร?

— ฉันต้องการ **<เป้าหมายหรือวัตถุประสงค์>**

ทำไมเราเล่าเรื่องนี้? เรื่องนี้มีคุณค่าอะไรบ้างสำหรับกลุ่มเป้าหมาย?

— เพื่อ **<ประโยชน์หรือคุณค่า>**

Who are we building it for, who is the user?

— As a **<type of user>**

What are we building, what is the intention?

— I want **<some goal or objective>**

Why are we building it, what value it bring for the user.?

— So that **<benefit, value>**



# ตอนนี้ให้คิดถึงรูปแบบที่เป็นประโยชน์สำหรับกลุ่มเป้าหมายของคุณ

---

ในฐานะที่เป็น **คนเมืองที่มีการศึกษาอายุน้อย** ฉันต้องการ **รู้ว่า** **อาชญากรรม** ในเมืองของฉันเพิ่มขึ้น **อย่างไร** เพื่อที่ **ฉันจะสามารถระมัดระวังตัวได้มากขึ้น**



**แผนภูมิเส้น** แสดงการเปลี่ยนแปลงของอาชญากรรมร้ายแรงสำหรับแต่ละพื้นที่ในเมือง

ในฐานะที่เป็น **ส.ส.เขต** ฉันต้องการ **รู้ว่า** **งบประมาณที่จัดสรรให้** แต่ละพื้นที่ **เป็นเท่าไร** เพื่อที่ **ฉันจะสามารถช่วยวางแผนการให้บริการสาธารณะของหน่วยงานได้**



**แผนภูมิแท่ง** แสดงจำนวนงบประมาณที่จัดสรรให้กับแต่ละพื้นที่เขตการปกครอง

ในฐานะที่เป็น **องค์กรภาคประชาสังคมอนุรักษ์ช้างป่า** ฉันต้องการ **รู้ว่า** **มีช้างกี่ตัวที่โดนฆ่า** ในแต่ละพื้นที่ในช่วง **10 ปีที่ผ่านมา** เพื่อที่ **ฉันจะวางแผนกระจายทรัพยากรของภาคประชาสังคมไปในแต่ละพื้นที่ได้**



**แผนที่เชิงโต้ตอบ** ของพื้นที่ทั้งหมดที่พบช้างโดนฆ่าตาย พร้อมตัวตัวกรองเลือกปีได้

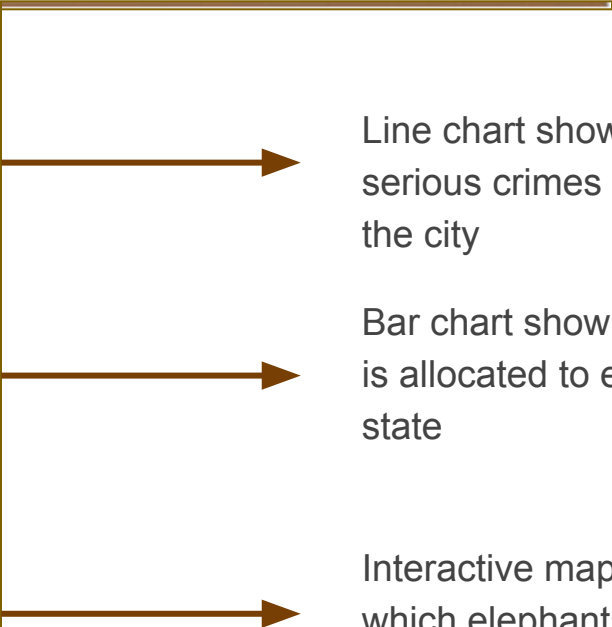
English version is in the next slide.

# Now think of features that will be useful for your users

As a *young educated urban person*, I want *to know how where crime has increased in my city* so that *I can be more careful about my safety*.

As a *Bago Hluttaw MP*, I want *to know how much budget is allocated to each township* so that *I can help plan public services for my constituents*.

As a *CSO working on conserving elephants*, I want *to know how many elephants have been killed in each state and region over the past 10 years* so that *I can plan where to allocate my CSO's resources*.

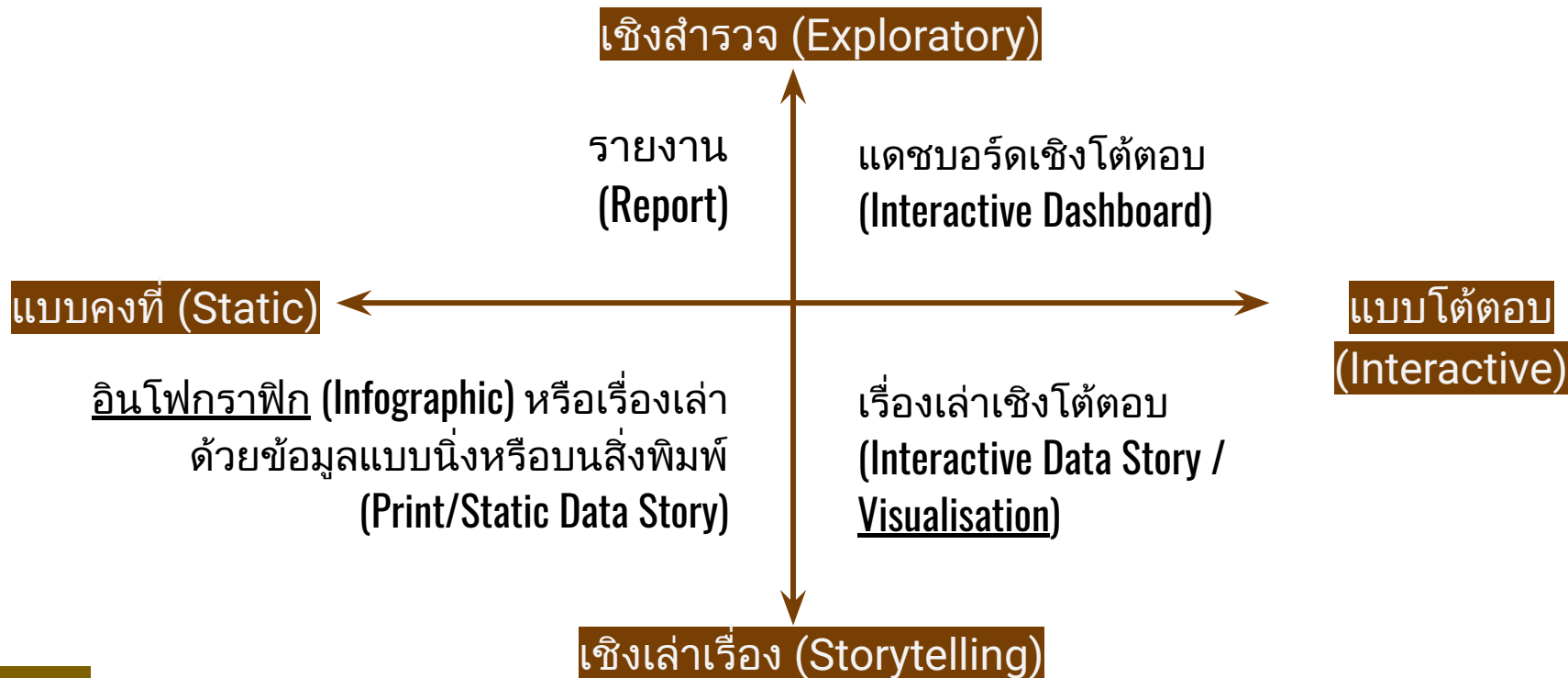


Line chart showing changes in serious crimes for each township in the city

Bar chart showing how much budget is allocated to each township in the state

Interactive map of all the locations in which elephants have been killed, with a filter option for years

# เราจะเลือกเรื่องเล่ารูปแบบใด? / What format do we choose?



# ตัวอย่างจากงานอบรม (Examples from the Myanmar Workshop)

---

1. Natural Resource Governance Institute: Import/Export Jade Data
2. Myanma Fifth Estate: 2015 General Election Dashboard
3. National Management Degree College: Myanmar Journalism Report
4. Myanmar Times: Myanmar's Economy Among Asian Tigers
5. MIMU: Monastic Education Dashboard

# แบบฝึกหัด: เลือกรูปแบบสำหรับโครงการของคุณ / Exercise: Do the following for your project:

---

1. ระบุกลุ่มเป้าหมายอย่างน้อย 3 ประเภท / Identify at least 3 different user types
2. ให้คิดว่า ข้อมูลประเภทใดที่กลุ่มเป้าหมายแต่ละกลุ่มอยากรู้และเพราะเหตุใด / For each user, think of what kinds of information they would want to know, and why
3. เขียนเรื่องเล่าสำหรับกลุ่มเป้าหมาย 5-6 เรื่อง / Write down 5 to 6 user stories
4. สำหรับเรื่องเล่าแต่ละเรื่อง: / For each user story:
  - a. ระบุแผนภูมิอย่างน้อย 1 รูปแบบ ที่จะเป็นประโยชน์มากที่สุด / find out the chart (or charts) that would be the most helpful,
  - b. เลือกว่าควรนำเสนอเรื่องเล่าเป็นแบบคงที่หรือแบบโต้ตอบ / decide whether they should be static or interactive
  - c. เลือกว่าควรนำเสนอเรื่องเป็นแบบเชิงสำรวจหรือเชิงเล่าเรื่อง / decide whether they should be exploratory or based on storytelling

# Thank You



This lesson was adapted from the World Bank's Introduction to Data Literacy training manual by Eva Constantaras, and adapted by Yan Naung Oak, Open Development Cambodia and Open Development Initiative, and is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](#). For full terms of use, see [here](#).